

专访/

华远国旅北京分公司张艳京与您谈：日趋稳健上升的欧洲出境游带给旅业人哪些新思考

p2



目的地/

探索葡萄牙 开启2018年完美旅程（下）

p3

资讯/

携程设百万基金奖励“2017中国好导游”

p4



TRAVEL LINK DAILY微信...

Travelink 旅业链接 Daily

Be part of our newsletter evolution. Be part of china tourism evolution.

12/29/2017 P1
信息发布/info@tlmchina.com
广告合作/ad@tldchina.com



国家旅游局：元旦假期国内游客预计达 1.35 亿人次



2018 年元旦将至，国家旅游局近日发布的《2018 年元旦假日旅游指南》显示，综合中国旅游研究院居民出游意愿调查和历年元旦假日旅游市场特征显示，居民元旦假日出游意愿强烈，都市周

边休闲游市场逐渐升温，温泉、滑雪等特色旅游产品预订火爆。元旦期间，预计全国接待国内游客将达到 1.35 亿人次，同比增长 12.5%；实现国内旅游收入将达到 765 亿元，同比增长 12.7%。

乌兹别克斯坦出台旅游签证新规 进一步简化外钞出入境规定

据中国驻乌兹别克斯坦大使馆网站消息，日前，总统米尔济约耶夫签署了对乌现行领事规费进行修订和补充的决议，并宣布自 2018 年 1 月 1 日起，对个人携带外币出入境规定进行简化。取消有效期 7 天和 15 天的个人旅游签证，向外国公民统一颁发有效期 30 天的个人旅游签证，签证费由 60 美元降至 40 美元。

[点击查看更多内容](#)

中国游客冰岛遇大巴倾翻受伤 仍有 2 人处于重症监护

据中国驻冰岛大使馆网站消息，在 27 日冰岛旅游大巴倾翻事故中受伤的中国游客里，仍有 2 名重伤者在重症监护室进行救治，其余伤者情况稳定。当地时间 27 日，一辆载有 44 名中国游客的大巴在冰岛发生倾翻事故，造成中国公民 1 人死亡，11 人受伤。28 日，中国驻冰岛大使馆临时负责人刘明明再次率使馆领事官员赶赴冰岛国家医院，探望在旅游大巴倾翻事故中受重伤的中国公民，向他们表示慰问。同时，使馆再次提醒，近期赴冰中国公民务必注意防范恶劣天气，确保人身及交通安全。

AIR CANADA

加拿大航空暖冬特惠

往返低至 **1000 元起**

[了解详情](#)

TRUMP HOTELS

特朗普酒店集团专家
TRUMP HOTELS SPECIALIST

[立刻参与](#)

韩国签证公布 2018 年最新政策

自 2018 年 1 月 1 日起，持有 OECD 国家（22 选 1）签证并去过该国的申请人，可以直接申请韩国五年多次往返签证，提交资料可以相对减免。去过一次 OECD 国家的提交一项资产证明，包括流水、房产证、行驶证、社保四选一；去过两次以上 OECD 国家的，可以免提交所有资产，只需要提供护照、照片、身份证复印件，申请表即可办理。其中，22 个 OECD 国家包括：澳大利亚、比利时、丹麦、法国、德国、希腊、爱尔兰、冰岛、意大利、卢森堡、荷兰、新西兰、挪威、葡萄牙、西班牙、瑞典、瑞士、英国、美国、加拿大、奥地利、芬兰。

 专访

华远国旅北京分公司张艳京与您谈：日趋稳健上升的欧洲出境游带给旅业人哪些新思考

融资整合、门店落地、跨界升级……回首旅游圈 2017 年间所经历的种种变化，即便用日新月异来形容也不足为过。在经历 2016 年欧洲游“寒冬”过后，今年伴随欧洲安全系数升高以及市场推广、建设力度提升，欧洲旅行市场急速回升。但随之而来抢占市场的旅游企业顺风生长，对于华远国旅集团北京公司这样持有传统业务的企业应顺势而上还是另辟蹊径？今天，华远国旅集团北京分公司常务副总经理张艳京女士将就“保持与发展”的主题分享自己的心得。

TLD: 张总您好，能否在采访开始为我们介绍一下北京分公司的业务范围以及独具竞争力的优势？

A: 华远国旅集团北京公司的业务主要以欧洲产品批发为主，同时涉及到东南西北欧洲板块。就竞争力而言，公司能在整合上游资源与开发下游资源上做到游刃有余。众所周知，华远国旅集团拥有强大的境外采购资源，在大大降低成本的同时，为我们在市场上提供了很大的竞争优势。此外，为完善细分市场，满足不同消费者的需求，华远国旅集团北京分公司将现有产品分为四个钻级标准：三钻、四钻、五钻及五钻以上。更新迭代同样受到公司的重视，我们的团队会根据淡旺季，研发四季和应季产品，从多国产品到一国深度等，丰富产品形态，增加产品差异性。

TLD: 整个华远国旅集团之中，北京分公司的营业额能占比几何？面对整个华北市场，华远国旅北京分公司充当着怎样的角色？

A: 按照我们的计算，华远国旅集团北京分公司占整个集团盈利的 30% 左右。可以说，华远国旅集团北京分公司是华远国旅集团的奠基石，北京分公司是最早成立的，伴随多年在华北地区的深耕，做到了一定市场份额后，华远国旅依靠品牌号召力，分别在上海、广州、武汉等地设立分公司。可以说，市场上已经做到欧洲旅游排名前五名的旅行社都在这里。除了显而易见的激烈竞争外，资讯通达、市场成熟都促使华远国旅集团北京分公司必须起到领头羊的作用，这也是集团总部选择设立在北京的缘故。

TLD: 2017 年已经接近尾声，您认为今年的出境游市场整体表现如何？

A: 2017 年旅游市场回暖，从业绩来分析，第一季度业绩快速增长，超乎预料。上半年，华远国旅集团北京分公司的业绩完成了全年目标的 80%。但是在一年中重中之重的暑期即 7-8 月，却出乎意料地低于市场预期，只是基本达到目标。但综合全年看，今年欧洲出境旅游，仍然处于平稳上升的状态。

而这样的成绩也与此前华远国旅携手中国旅游研究院、携程旅游发布的国内首份权威《欧洲出境游市场报告》中的数据基本吻合：2017 上半年欧洲旅游市场实现 65% 的增长。而下半年随着暑假、国庆长假的集中，赴欧旅游人数从整体上看稳中有升。

TLD: 针对于今年的市场变化，华远国旅北京分公司取得了怎样的成绩？在哪些板块有提升或下降？造成这些结果的原因是什么？

A: 综合全年成绩，华远国旅集团北京分公司在 2017 年超额完成目标。回顾去年的市场变化，华远国旅集团北京分公司紧抓市场热点，深度布局的东欧、北欧市场均有所提升；但同时“一带一路”政策激发了东欧热导致西欧的部分经济团吸引力下降。正是因为 2016 年旅游市场遇到前所未有的滑坡，使得市场一些批发商根据预判，认为 2017 年会是一个增长年（按照过去很多年增减做的预判），进而都把目光和机会放到 2017 年。这就导致各大批发商采购了很多航空资源，但是航司由于去年的变故使得利润率降低，所以对于旅行社的采购，航司座位政策保持谨慎态度，导致 2017 年很多批发商为了消化囤积的机位，低价甩卖，形成残酷竞争的事态。

TLD: 在资本注入和互联网当道的当下，华远国旅是否会积极搭上这列顺风车完成一些转型？

A: 随着时代发展，互联网普及的今天，华远国旅必须成为这列车车头。实际上，我们已经与携程、飞猪等大旅游电商平台积极合作。在经过几次节假日、电商促销等活动后，取得了不错的成绩，在多项排名中均位列销售前三甲。

TLD: 在变幻莫测的旅游市场中，优秀稳定的团队会起到至关重要的作用。那么，在北京分公司的管理上有哪些成熟经验？在操作、市场以及领队等人才培养方面有怎样的心得？



张艳京
华远国旅集团北京分公司常务副总经理

A: 无论何时，人才永远是企业必不可缺的基石。华远国旅集团北京分公司今年多次进行人才逐级培训，并在今年进行细化业务板块，利用老员工的娴熟业务知识和经验，权利适当下放，担当不同岗位管理者，并大胆启用新人，形成老中青共同作战的全新模式。

TLD: 您个人认为对于当前市场的变化，应以怎样的姿态面对冲击和挑战？

A: 我认为，出境旅游市场每年都是以百分之二十的基本速率在增长，但是，面对强大的竞争对手，我们仍需要认真布局，谨慎行事，踏实做好每一个团。在华远国旅集团北京分公司中，我们始终践行优质服务与产品创新同时发展，只有做好看似最基础的小事，才能在众多旅行社中保持自己原有的姿态，得到长久稳健的发展。

TLD: 未来华远国旅北京分公司有什么阶段性的计划吗？

A: 我认为保持目前的蓬勃发展态势并结合政策、目的地热点将会是新一年的整体计划。众所周知万众瞩目的“2018 中欧旅游年”即将开启，作为以欧洲批发为主要业务的华远国旅集团将充分利用此次契机，打造更多、更适宜中国游客的产品，从而达到增加发团人数和毛利增长的实际目标。

今年华远国旅集团北京分公司也将与集团保持一致，积极开发布拉格、塞尔维亚等小众旅游市场，除了此前我亲自带队实地考察外，我们也在吸纳更多有热情、有经验的旅游人才，共同做好这块大市场，为旅游大生态平稳发展尽自己的一份力。

京津冀今起实施 144 小时过境免签政策

从 12 月 28 日起，北京、天津、河北三省市将联动实施部分国家外国人 144 小时过境免办签证政策。本次京津冀过境免签新政覆盖 53 个国家，其中欧洲申根签证协议国家 24 个、欧洲其他国家 15 个、美洲国家 6 个、大洋洲国家 2 个、亚洲国家 6 个。这些国家的旅客，持有效国际旅行证件和前往第三国（地区）联程客票，可选择从天津滨海国际机场口岸、天津国际邮轮母港口岸、北京首都国际机场口岸、北京铁路西客站口岸、河北石家庄国际机场口岸、河北秦皇岛海港口岸中的任一口岸入境或者出境，并可免办签证在京津冀行政区域内停留 144 小时，这也意味着相关国家的旅客可以在 6 天的免签期内依据自身实际情况更便利地就近选择出入境口岸。

法国旅游业回暖 外国游客人数有望创新高

法兰西岛大区（大巴黎地区）旅游委员会主席弗雷德里克·瓦尔杜 27 日在接受媒体采访时说，受恐袭影响法国旅游业过去两年形势低迷，2017 年旅游业不仅回暖，且超过了 2015 年的水平。如果今后两年延续 2017 年发展趋势，2020 年法国接待 1 亿人次外国游客的目标是可以达到的。法国外交部此前表示，将协调各方力量加大投资提升旅游接待水平，完善酒店业及旅游基础设施建设。为更好地推广法国形象，吸引各国游客，法国外交部近日还推出耗资 200 万欧元打造的升级版官方网站，目前网站国际板块内容提供英法双语服务，明年起将陆续开通包括汉语在内的其他 14 种语言服务。

目的地

探索葡萄牙, 开启 2018 年完美旅程(下)

2018 年即将到来, 你做好新年旅行计划了吗?

葡萄牙绝对是你 2018 年出行的不二之选。回味悠长的美食美酒、灿若星河的文化遗产、古老的传统文化、热忱好客的当地人、精彩的休闲活动都成就了葡萄牙这一旅游天堂。

近日, 葡萄牙又一举获得世界旅游大奖的“世界最佳旅游目的地”和世界高尔夫大奖“2017 年世界最佳高尔夫目的地”两项大奖。还在等什么, 快快启程吧!

阿尔加维地区

阿尔加维位于葡萄牙最南部, 以其海滩和生机勃勃的夜生活而闻名。绵延 230 公里的海岸线, 超过 130 个海滩, 全年 3000 个小时的光照, 50 多个高尔夫球场, 阿尔加维为游客提供了无限的惊喜。建议您为客人在此安排 2-3 天的行程。

不可错过, 难忘的日子



阿尔加维到处是高品质的海滩, 海滩一望无垠, 海水呈现深浅不一的蓝色, 多数时候平静而且温暖, 邀请您去游泳和开展水上运动。喜欢自然和生物多样性的游客可以前往西亚法莫撒 (Ria Formosa) 保护区。还有丰富的海产等待抵达你的餐桌, 无论是海边摊位还是米其林星级餐厅, 都能品尝到最新鲜的美味。

如果您偏爱文化, 阿尔加维也有许多地方值得您去探索。锡尔维斯 (Silves) 保留着当年阿拉伯人留下的痕迹, 拉各斯 (Lagos) 保有大发现时代的烙印, 塔维拉 (Tavira) 是传统建筑的汇集地, 法鲁 (Faro) 则是这一地区的门户, 值得您多停留一段时间, 去探寻它美丽又古老的市中心。

不可错过, 爱上竞技

葡萄牙已连续第四年荣获世界高尔夫大奖“2017 年世界最佳高尔夫目的地”大奖, 而阿尔加维正是高尔夫爱好者的天堂。50 多个各种难度的高尔夫球场就分散在阿尔加维, 而且它们几乎都拥有着国际认可的优质环境和设施。伴随着全年的温和气候, 你可以选择在这里从一个初窥门径的新手, 一路进阶为高尔夫能手。

阿连特茹地区

阿连特茹地区占葡萄牙的三分之一, 这里有着辽阔的平原、葡萄园和优质葡萄酒, 以及无暇的白色房屋, 还有秀丽的海滩和丰富的娱乐休闲活动, 是短期度假休闲的理想之选。对于冲浪和其他水上运动爱好者, 这里有许多不错的冲浪地点。在阿连特茹, 生活节奏缓慢。在这里, 只要呷上一口葡萄酒, 享受一顿美食, 大城市的生活压力就会消失得无影无踪。

不可错过, 历史时刻——埃武拉

始建于公元 3 世纪罗马帝国时期的埃武拉已被联合国教科文组织列入世界遗产名录, 素有“博物馆城市”之称。城市中浓缩了一部欧洲历史——古罗马时期的狄安娜神殿、神庙和城墙, 摩尔人带来的阿拉伯风格与欧洲大陆的哥特式建筑, 都可以在这里找到踪迹。

马德拉群岛

马德拉群岛位于北大西洋内, 距葡萄牙首都——里斯本以南 800 公里处, 飞行时间约为 1.5 小时。全年享有宜人的天气, 有“大西洋的花园”的美誉, 是寻求冬日阳光的避风港, 建议您为客人在此安排 2 天的行程。

不可错过, C 罗的家乡

作为一个资深球迷, 马德拉群岛绝对是不容错过的一站。这里是 C 罗的家乡, 快来打卡 C 罗雕像、C 罗博物馆, 还可以入住 C 罗投资的 PESTANA 酒店。

这里有着令人惊叹的自然美景, 拥有世界上最大的月桂树林, 丰富的植被与蔚蓝的大海在此交融。喜欢室外运动的人可以在这里找到绝佳的运动地点。首府丰沙尔全年举办多项盛事, 例如鲜花节 (Flower Festival) 以及新年伊始的狂欢节和壮丽的烟火。想要享受海滩的游客可以直接去圣港岛, 非常适合全家度过宁静的假期。

亚速尔群岛

九座岛屿, 9 个仙境世界, 它们是浩瀚的大西洋中点缀的珍宝。亚速尔群岛有着世上罕有的美丽, 富有传统和历史, 这里有大量的海上和陆地的休闲活动, 可供家庭娱乐。建议您为客人在此安排 2-3 天的行程。

不可错过, 站在峰顶



追逐风光的摄影师, 一定会痴迷于亚速尔群岛! 九个保存完好的小岛, 可供您悠闲地游览观光——在最大的岛屿圣米格尔岛, 探索其景观湖泊中的缤纷色调; 在特尔塞拉岛, 一睹英雄港这一世界遗产的风采。地理大发现时代前往美洲的探险家们在这里补给, 漂洋过海迁徙的鸟类在这里歇脚, 鲸鱼和海豚在海面翻腾……这里就是亚速尔群岛

日本提前 3 个月征收观光税

据了解, 日本最初拟定的“观光促进税”(离境税)的名称已改为“国际观光旅客税”, 而原定 2019 年 4 月开始实施也被提前 3 个月至 2019 年 1 月。但征收税额与原定方案相同, 面向从日本离境的人士和访日外国游客, 每人征收 1000 日元(约合 58 元人民币)。征收的税金将全数用在旅游资源上, 如增设免费的网络连线、多国语言的介绍、更新或增设机场的设备等。

亚洲航空深圳至古晋直飞航线正式开通

连续九年获得“世界最佳低成本航空公司”的亚洲航空深圳-古晋航线近日迎来首航。亚航深圳-古晋航线是目前国内独有的直航航线, 每天 1 班, 古晋飞往深圳当天 22:45 起飞、次日 02:45 到达; 深圳飞往古晋当日 03:50 起飞, 07:50 到达。让深圳及周边的民众能往来这个具有热带雨林风情的神秘之地古晋更加便捷。该航线由马来西亚亚洲航空公司运营, 使用空客 A320 机型, 每个航班 180 个座位。

携程设百万基金奖励“2017 中国好导游”



日前，国内最大的在线旅游集团携程旅游宣布，为了让真实的旅游者来评价导游，倡导“服务好的导游才是好导游”的理念，启动“中国好导游——2017 全国十佳导游（领队）”全球评选活动，并投入 100 万元设立我国旅游行业首个“好导游奖励基金”，对表现突出的导游（领队）进行表彰和奖励，激励导游领队继续为游客提供更好的服务，同时也让更多人关注到这一群体。本次获选导游将获得最高人民币一万元奖励。

美团旅行 2017 年入住间夜量破 2 亿

12 月 26 日上午 11 点，美团旅行 2017 年全年入住间夜量突破 2 亿！住宿业务是美团旅行的“一级火箭”，在美团旅行 app、美团 app 和大众点评 app 多流量入口模式下，美团旅行住宿业务累计用户数已经超过 1 亿。目前，美团旅行连接 34 万个国内酒店、23 万个海外酒店，经过产品设计、用户运营、客户服务、大数据支持的不积累和优化，以及与境内度假、境外度假、大交通等旅行业务的一站式预订体验，能够有效满足人们对“吃住行游购娱”便捷贴心的个性化需求。在住宿业务方面，2018 年将重点打造“新住宿”，其核心是“用心服务 × 科技创新”，希望在加速扩大市场规模、推动酒店行业在线渗透率进一步提高的同时，提升中国消费者在旅行住宿消费中的整体体验。

韩国首尔市外国人专用旅游卡销量破 2 万张

据韩联社报道，韩国首尔市政府当地时间 28 日表示，外国人专用首尔游交通卡“首尔转转卡”(Discover Seoul Pass) 销量突破 2 万张。“首尔转转卡”去年 7 月底推出，有 1 日游卡和 2 日游卡两种，持卡者可以免费进入首尔 21 处旅游景点，并在观看 13 种演出和利用免税店时享受优惠。1 日游卡售价为 3.99 万韩元（约合人民币 244 元），2 日游卡售价为 5.5 万韩元（约合人民币 336 元）。购买“首尔转转卡”最多的是菲律宾人，其后依次为来自中国香港、马来西亚和中国内地的游客。持卡者光顾的主要旅游景点有 N 首尔塔、格雷万蜡像馆、景福宫等。持卡者还可免费利用首尔广场的滑冰场。

凯撒娱乐集团收购拉斯维加斯新会议中心

凯撒娱乐公司 (Caesars Entertainment Corporation) 已经完成了之前宣布的与 Harrah's Las Vegas 有关的房地产资产出售和回租给 VICI Properties 的协议，并从 VICI 获得相邻的土地以开发一个计划中的新会议中心。凯撒娱乐公司获得 11.4 亿美元的现金，用于收购 Harrah's Las Vegas 的房地产资产，并获得了 18.4 英亩的相邻土地作为会议中心协议的一部分。计划中的会议中心预计拥有 30 万平方英尺（约 27870 平方米）的会议空间。它将拥有美国最大的无柱舞厅，最先进的技术和灵活性，以适应不同规模的会议。预计会议空间可容纳 10,000 多名与会者。值得一提的是，这里还有一个可用于各种活动的室外广场。

华住用科技与智慧提升服务

近日，以“遇见未来”为主题的“2017 华住世界大会”在上海举办。会上，华住旗下 18 个酒店品牌悉数亮相，并展示了前沿科技融入住宿体验中的全新尝试。在现场可以看到，漫心的智能灯光控制、桔子水晶的智能客房体验、诺富特的智能电视以及智能门锁等。而这些技术，不仅为华住旗下品牌服务，还将以模块化方式向全行业输出，为酒店业打造以大数据、人工智能等为技术基础的酒店管理系统，在为客人带来便捷酷炫的入住体验的同时，全面变革酒店传统的管理流程，提效酒店运营。通过酒店 + 公寓 + 办公 + IT 的整合，围绕华住自有社群，用科技手段打造住家、上班、出差一体化的华住生态圈。

免签效应显现 2017 年赴突尼斯中国游客增幅超 150%

突尼斯旅游部 26 日发表的报告显示，截至 12 月 20 日，突尼斯 2017 年接待游客约 673 万人，同比增加超过两成，其中中国游客数量增加超过 150%。自今年 2 月中旬，突尼斯政府决定对中国游客实施免签政策后，今年约有 1.8 万中国游客入境突尼斯，中国成为突增长最快的客源市场。报告显示，突尼斯旅游业收入为 11.16 亿美元，同比增加 3%。酒店预订最热门的城市分别为东部沿海度假胜地杰尔巴和苏塞，预订数量均以两位数增长。

新年假期中国游客大增 泰国旅游收入预计涨 125%



据泰国《世界日报》报道，当地时间 27 日，泰国开泰银行研究中心公布新年假期旅游收入预测报告，本月 30 日至明年 1 月 2 日 4 天新年假期，泰国国内民众出游和外国游客入境旅游，将为泰国带来 341.5 亿铢收入，较去年同期增长 12.5%，其中入境旅游收入 228.7 亿铢，国内旅游收入 112.8 亿铢。分析显示，2018 年新年假期泰国旅游业大幅增长，得益于整个新年假期期间活动恢复热闹，入境游客人数大幅增长，尤其是中国游客赴泰数量较去年同期增幅较大。

支线航空和中小机场将迎政策红利

12 月 27 日上午，全国民航工作会议上提出，明年民航局将加强对支线航空的补贴和中小机场的补贴，鼓励航空公司加大支线运力投放、加密支线航班频次。并且要求通过对区域性枢纽机场的航线安排调整，适当增加支线航班，为构建干支衔接的航线网络、增强支线机场造血功能创造条件，进一步为干线机场减负。2018 年民航局对支线航空补贴预算金额共计 8.88 亿元，有四家航司补贴金额超 1 亿元。同时民航局也提出，不论是对支线机场专业人员的培训、设施设备维护、空管运行还是航油保障等方面，地方政府和干线机场都应给予支持。